

# TCCBCE

## THE COCA-COLA BOTTLING COMPANY OF EGYPT

### SECTOR BEBIDAS

**The Coca-Cola Bottling Company of Egypt**  
Nasr City, El Cairo, Egipto  
Grupo: The Coca-Cola Company

Enfardadora  
Smiflexi SK 500T



GEO LOCATION

INSTALLATION / TCCBCE

smi  
now



Historia y modernidad se suceden y se mezclan en El Cairo, una ciudad donde los símbolos de la historia plurimilenaria de Egipto son bien visibles en cada esquina y donde la realidad de las pirámides, de los antiguos faraones, de la esfinge o de Cleopatra coexiste con la de una metrópolis de más de 10 millones de habitantes (la más grande del mundo árabe y la segunda del continente africano). El centro histórico de la capital de Egipto se ha extendido en todas las direcciones y ha acabado incorporando a muchos otros barrios y ciudades, entre ellos Guiza y Heliópolis. Hoy, El Cairo es un centro industrial de considerable importancia y sede de sociedades multinacionales como The Coca-Cola Bottling Company of Egypt (TCCBCE), ubicada en el barrio de Nasr City, que invierte



continuamente en nuevas tecnologías para hacer frente a una demanda en fuerte crecimiento procedente de un sector de consumidores cada vez más amplio. Por estas razones TCCBCE recientemente ha confiado en SMI para la instalación de una nueva enfardadora en film termorretráctil, modelo Smiflexi SK 500T, destinada al empaquetado con sólo film y con bandeja+film de latas Coca-Cola de 0,33 L y 0,355 L.





# EGIPTO: LA CUNA DE UNA DE LAS MÁS GRANDIOSAS CIVILIZACIONES DEL MUNDO

**E**gipto es uno de los Estados más poblados de África y de Oriente Próximo, y el 15° más poblado del mundo; la mayoría de sus 84 millones de habitantes vive cerca de la orilla del río Nilo,

en una superficie de unos 40.000 kilómetros cuadrados, donde se halla la única tierra de labranza del país. Las grandes regiones del desierto del Sáhara, que constituyen la mayor parte del territorio de

Egipto, están poco habitadas. Este gran Estado norteafricano es uno de los mayores protagonistas de la Historia Universal, dado que ha estado continuamente habitado desde el 10° milenio a.C.. La Historia

de Egipto empieza oficialmente con la unión del Bajo y del Alto Egipto por parte de Narmer, el primer soberano de la I dinastía, en torno al 3100 a.C., aunque estos eventos estuvieron precedidos por una fase urbana preparatoria que duró algunos siglos. De hecho, gracias a recientes descubrimientos arqueológicos, sabemos que la civilización egipcia ya existía por lo menos un milenio antes. «Mişr», el nombre árabe y oficial del moderno Egipto, es una palabra de origen semita; en acadio el sustantivo «mişru» significa «frontera, territorio»; «maşartu» tiene el significado de «guarda, centinela, frontera» y el verbo

«muşuru» quiere decir «establecer una frontera». Egipto es un país de mil contrastes: si bien por una parte la influencia occidental cada vez es más fuerte, por la otra se respira un aire de autenticidad; es un país donde los silencios de los monumentos de un antiguo pasado se alternan con el bullicio de las grandes ciudades modernas, donde la tradición convive con los escenarios del nuevo milenio. Es un batiburrillo de mundos diferentes: coches deportivos de gran cilindrada conducidos por jóvenes ambiciosos, «fellah» inmersos con su asno en el caótico tráfico, chóferes de hombres de negocios que parecen deslizarse silenciosamente con sus berlinas por el indomable tráfico caiota, carros de fruta y verdura,

tenderetes improvisados en las aceras con las mercancías más disparatadas; todo esto, y mucho más, es la ciudad de El Cairo. Todas estas realidades, aparentemente contradictorias, constituyen en realidad el variado, único y fascinante universo egipcio, un universo que atrae, une y se hace querer; la cercana campiña es la vuelta a los orígenes que la modernidad no ha adulterado, porque el auténtico Egipto es el de la fértil ribera del Nilo y del desierto con sus oasis. Egipto es un país de mil caras, un mundo que debe vivirse día y noche porque exalta, enriquece, une y hace percibir la belleza que entra en el corazón y que no se olvida.



# LAS PIRÁMIDES DE GUIZA: UNA DE LAS SIETE MARAVILLAS DEL MUNDO ANTIGUO

La necrópolis de Guiza es un complejo de antiguos monumentos situado a unos 8 km de la ciudad homónima, en el Nilo, y a unos 25 km del centro de El Cairo. Celebérrima en todo el mundo, en el centro de dicho asentamiento arqueológico despuntan las majestuosas pirámides de Guiza, cuya forma perfecta fue elegida por los constructores egipcios porque, además del culto a los faraones, las mismas estaban dedicadas al culto del Sol; en efecto, las aristas de la pirámide representan los rayos solares que descienden sobre la tierra, mientras que toda la construcción

simboliza la escalera para ascender al cielo. Las tres pirámides de El Cairo son templos funerarios dedicados a los faraones Keops, Kefrén y Micerinos y se remontan a la IV dinastía, es decir, al Antiguo Reino de Egipto. La pirámide de Keops (2500 a.C.) es la más grande y la más antigua de las tres construcciones; con una altura original de 146 metros (hoy «sólo» mide 137), la así llamada Gran Pirámide fue la estructura artificial más alta del mundo durante más de 3800 años y es la única de las siete maravillas del mundo antiguo que ha llegado hasta nuestros días

sustancialmente intacta. Cerca de las tres pirámides de Guiza se delinea la fascinante silueta de la Gran Esfinge, la mayor estatua de piedra del mundo, de 70 metros de longitud y 20 de altura, formada por un cuerpo de león y por un rostro humano, que actualmente los egiptólogos retienen sea el de Kefrén. La necrópolis se construyó en torno al siglo XXVIII a.C.; destinada a ser una de las necrópolis reales de Menfis, adquirió popularidad en el periodo helenístico, cuando Antípatro de Sidón incluyó la Pirámide de Keops en la lista de las siete maravillas del mundo.



INSTALLATION / TCEBCE

8

## CAIRO

### “LA VICTORIOSA”

La capital de Egipto, El Cairo, es el ejemplo más tangible de la fascinación que ejerce esta nación. Su nombre deriva del árabe «al-Qāhira» y significa «La Victoriosa»; dicho nombre fue atribuido a El Cairo por los fatimíes, los cuales, tras expulsar a la dinastía gobernante, volvieron a fundar la ciudad esperando que pudiera someter al mundo islámico. Y, en efecto, la historia les da la razón: El Cairo ha vencido sobre eventos, sobre guerras y sobre ocupaciones, pero, sobre todo, sobre el tiempo, que en vez de derrotarla la hace cada vez más fascinante ante nuestros ojos. La ciudad está ubicada en la ribera y en la isla del Nilo, en el norte de Egipto, inmediatamente al sur del punto en el que el río abandona el curso del desierto y se rompe en dos ramificaciones que forman la región del delta; hoy, paseando por el centro de la

ciudad, el Nilo enmarca el paisaje y su amplitud deja sin aliento. Para sentirse parte de esta fascinante metrópolis hay que perderse entre sus barrios más periféricos y vagar sin meta por las callejas más remotas. Pero la auténtica naturaleza de El Cairo se descubre en sus abarrotadas calles, a las que cada día afluye una buena parte de los más de 10 millones de habitantes (15 millones si se considera el aglomerado urbano) y que están incesantemente ocupadas por un río de vehículos: desde viejas utilitarias fuera de mercado hasta modernas berlinas pasando por autobuses populares y motocicletas de todo tipo y época. Bajo la red de carreteras de la capital egipcia fluye un moderno metro que conecta toda la ciudad y que transporta una media de 5 millones de personas al día. Por la noche, modernos rascacielos y antiguas mezquitas compiten en

un increíble juego de luz y colores, mientras que numerosos letreros comerciales dominan las abarrotadas calles de la ciudad; entre ellos, los de la Coca-Cola son la cara más familiar de este resplandeciente espectáculo publicitario.



9



# COCA-COLA INVESTE 500 MILIONES DI US\$ IN EGITTO



**E**l continente africano sigue registrando tasas elevadas de incremento del PIB; así es, en el año 2013 cinco de las diez naciones con el crecimiento económico más fuerte del mundo pertenecían a esta área geográfica. Igualmente en crecimiento es la situación del consumo, del cual se prevé un auténtico boom en el 2030. Así pues, no es muy sorprendente descubrir que la sociedad americana The Coca-Cola Company haya decidido aumentar las inversiones en África y en Oriente, apostando sobre todo por Egipto y Pakistán, es decir, por dos mercados estratégicos desde el punto de vista de las perspectivas de venta. No obstante la incertidumbre política en la que se halla el país, los consumidores egipcios siguen bebiendo Coca-Cola, gracias también a numerosas iniciativas comerciales y a un marketing de considerable éxito, como «Coke Studio Medio Oriente», una serie de televisión que funde la música árabe con la de artistas internacionales. A principios del 2014 The Coca-Cola Company anunció su intención de invertir en el país norteafricano unos 500 millones de dólares repartidos en los tres años siguientes; el mismo guión está previsto para Pakistán, donde se han planificado inversiones en



diferentes plantas de producción para hacer frente a la creciente demanda del mercado oriental. Por otro lado, la expansión de la empresa que produce la bebida más famosa del mundo no se detiene aquí; anticipándose a la fuerte demanda de bebidas gaseosas en ocasión del Campeonato mundial de fútbol del 2022, Coca-Cola ha empezado a construir su primera planta de embotellado en Qatar, lo que demuestra la importancia que los mercados emergentes están adquiriendo en las estrategias comerciales de la empresa estadounidense, en un momento en el que el consumo en los mercados ya consolidados es estable.



## The Coca-Cola Bottling Company of Egypt en breve

The Coca-Cola Bottling Company of Egypt (TCCBCE) tiene su sede en El Cairo, en el barrio de Nasr City; la empresa egipcia embotella y comercializa todas las bebidas con marca Coca-Cola, cuya producción se realiza en 9 plantas de empaquetado y cuya distribución se lleva a cabo a través de 35 depósitos comerciales que emplean más de 1.000 vehículos. La gama comercializada en Egipto comprende, además de todas las variantes de la «Coke», también los productos con marca Fanta, Schweppes y Dasani. Egipto es uno de los mercados clave para la empresa estadounidense, dado que es el más importante del mundo árabe y, además, acoge algunas instalaciones «históricas» de Coca-Cola desde 1942. Por estos motivos, la sede de Atlanta ha anunciado una inversión de 500 millones de dólares para los próximos 3 años en el mercado egipcio con el objetivo de doblar el volumen de las exportaciones, que actualmente representan aproximadamente el 30% de la producción realizada en las plantas de embotellado de TCCBCE. La ingente inversión de The Coca-Cola Company se produce en un momento para Egipto de recuperación después de tres años de agitación política y económica que habían alejado las inversiones extranjeras, y demuestra que este país norteafricano está volviendo a capturar el interés de las grandes sociedades multinacionales. Las 9 plantas de producción de The Coca-Cola Bottling Company of Egypt actualmente proporcionan trabajo a más de 12.000 personas, con buenas perspectivas de otras oportunidades de trabajo, tanto directas como inducidas, tras la nueva inversión de 500 millones de USD.



Arriba, de izquierda a derecha

Hatem Sherif Project Manager de TCCBCE, Mohamed Abdel Hamed, Managing Director de International Pack (agente SMI) y Ayman Soud, Plant Manager de TCCBCE.



## LA POTENCIACIÓN DE LA LÍNEA DE EMPAQUETADO SECUNDARIO

**T**he Coca-Cola Bottling Company of Egypt (TCCBCE) está firmemente decidida a aumentar su capacidad de producción y de distribución para estar al paso con la creciente demanda de bebidas gaseosas; de aquí deriva la decisión de potenciar las plantas de empaquetado en latas mediante la compra de una nueva enfardadora Smiflexi SK 500T, que se suma al modelo SK 600P y a las correspondientes cintas transportadoras suministradas por SMI en 2004. La nueva SK 500T empaqueta las latas de aluminio de 0,33 L y 0,355 L en los formatos 3x2 y 3x3 en sólo film termorretráctil, a una velocidad máxima de 50+50 paquetes por minuto en pista doble, y en los formatos más grandes de 4x3 y 6x4 en bandeja+film a máx. 50 paquetes por minuto en pista simple. La máquina instalada por SMI en los establecimientos TCCBCE está provista de un dispositivo para producir simultáneamente dos fardos en sólo film uno al lado del otro, con la ventaja de duplicar la productividad de la máquina con los formatos de paquete más pequeños. Hasta hoy SMI ha suministrado al Grupo Coca-Cola en todo el mundo más de 350 máquinas empaquetadoras para el embalaje secundario, de las cuales 60 están instaladas en Egipto. Por otra parte, SMI trabaja desde hace años para contribuir al proceso de modernización y ampliación de numerosos establecimientos de embotellado a nivel global, proponiendo una amplia gama de máquinas y equipos provistos de la máxima flexibilidad operativa y de una elevada eficiencia energética. Así es, utilizar una única empaquetadora para embalar una vasta gama de productos en múltiples configuraciones de paquete es, sin lugar a dudas, una decisión ventajosa desde el punto de vista económico, porque permite adaptar fácil y rápidamente los equipos de embotellado a las cambiantes necesidades del mercado. Además, las enfardadoras Smiflexi de la serie SK pueden estar provistas de equipos suplementarios que aumentan sus funciones básicas y que permiten una gran personalización del paquete final. Las empaquetadoras Smiflexi de la serie SK son máquinas automáticas para el empaquetado de envases rígidos de plástico, metal o cristal; el sistema de embalaje en modo continuo de las que están provistas garantiza un proceso de producción fluido, sin movimientos bruscos, que protege los envases de golpes e impactos y garantiza una mayor fiabilidad, una mejor calidad del paquete y un reducido desgaste mecánico. Cada empaquetadora puede realizar múltiples formatos, que varían en función de la forma, de la capacidad y del tamaño de los envases que se han de embalar. Según el modelo elegido, se pueden realizar paquetes en sólo film, plancha de cartón más film, sólo bandeja y bandeja de cartón más film, a la máxima velocidad, en función de la forma y del tamaño de los envases, de 80-100 paquetes por minuto en pista simple, 140-200 paquetes por minuto en pista doble y 450 paquetes por minuto en pista triple (fardos sólo film 2x2 de latas de 0,33 L).



# ENFARDADORAS SK

## TECNOLOGÍA AVANZADA Y AHORRO ENERGÉTICO

Las enfardadoras Smiflexi de la serie SK están provistas de un dispositivo automático para el cambio de formato que reduce al mínimo los ajustes manuales y el tiempo necesario para pasar de una configuración de paquete a otra, lo que facilita considerablemente el trabajo del operador. La tecnología innovadora de las empaquetadoras SK, junto al sistema de empaquetado, fluido y completamente automatizado, asegura altísimas prestaciones en términos de fiabilidad del proceso, calidad del paquete final, reducción de los costes operativos y ahorro energético. La estructura ergonómica y funcional permite al operador realizar fácilmente todas las actividades relacionadas con el uso y el mantenimiento del equipo, con los más altos estándares de seguridad. Por ejemplo, entre los órganos en movimiento y el producto empaquetado no hay contacto, porque los ejes roscados sobre los que se deslizan los dispositivos de ajuste de las guías y de las cadenas están alojados en un ambiente protegido que los resguarda de la suciedad y del

polvo. Además, las enfardadoras SMI no prevén el uso de motorreductores, ya que están controladas por servo accionamientos digitales que están conectados directamente a los ejes de transmisión, con la

consiguiente ventaja de reducir la disipación energética, el ruido y el mantenimiento. Los fardos realizados por las empaquetadoras en film termorretráctil Smiflexi de la serie SK se caracterizan por la alta calidad



Arriba, de izquierda a derecha Ayman Soud, Plant Manager de TCCBCE, Mohamed Abdel Hamed, Managing Director de International Pack (agente SMI) y Hatem Sherif, Project Manager de TCCBCE.



estética del paquete acabado, gracias al perfecto tensado del film y a la elevada precisión en la operación de corte del mismo, posibles por la acción del control electrónico del grupo bobinas film y por el uso de motores brushless. El túnel de termorretracción de la enfardadora SK 500T instalada en TCCBCE cuenta con un sistema de distribución de los flujos del aire caliente para garantizar una termorretracción del film más homogénea y uniforme en todos los puntos del paquete. Por lo tanto, se obtienen envases estéticamente perfectos (sin arrugas ni pliegues) incluso a velocidades de producción elevadas. La temperatura en el interior del túnel es controlada electrónicamente y se mantiene, durante todo el ciclo de trabajo, a los valores óptimos previstos por el programa de producción, gracias también a soluciones técnicas a la vanguardia que reducen drásticamente la dispersión de calor. El tiempo que los paquetes permanecen dentro del túnel de termorretracción también es regulado automáticamente por el sistema de control de la máquina, que lo mantiene constante para todos los formatos trabajados. Si se tienen que realizar configuraciones de paquete diferentes, con la consiguiente variación de la velocidad de la enfardadora, un específico dispositivo compensa automáticamente la diferencia de velocidad entre la máquina y el horno, regulando las cintas de paso entre los dos módulos. Esto permite obtener paquetes termorretraídos de alta calidad independientemente del formato.







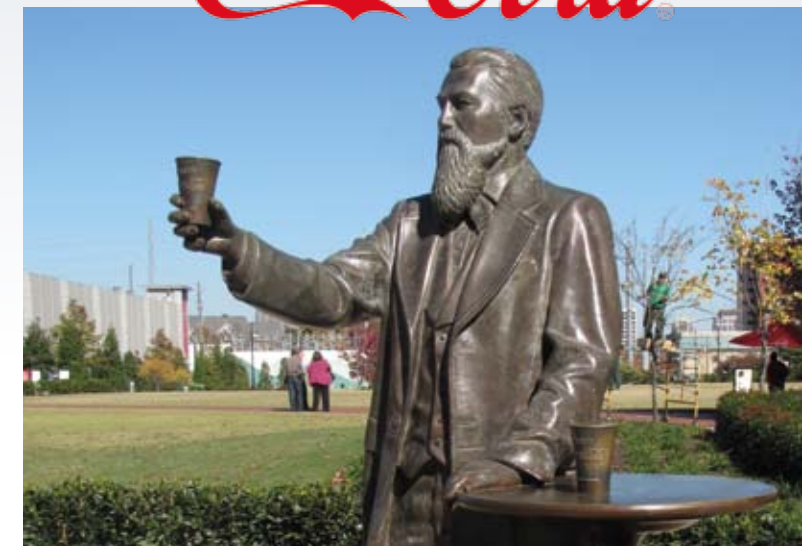
## EL INTERÉS DE COCA-COLA POR EL DESARROLLO SOSTENIBLE

La tasa de crecimiento de la población mundial está constantemente asociada al signo «más»; por consiguiente, también la necesidad de agua potable crece al mismo ritmo. De aquí deriva la necesidad inderogable de muchas grandes empresas, entre las que se halla Coca-Cola, de prestar la máxima atención al uso eficiente y responsable de este importante recurso natural. Con el objetivo de ser «water neutral» antes del 2020 y de reintegrar el 100% del agua usada para la producción de sus bebidas, la multinacional americana ha puesto en marcha numerosos proyectos para optimizar el uso del agua. El interés por el desarrollo sostenible de The Coca-Cola Company a nivel global quiere favorecer el crecimiento económico de

todos los países del planeta; de este presupuesto ha nacido el programa «Ekocenter» que prevé, antes del 2015, la instalación de 1.500-2.000 unidades de Ekocenter, o eco-quioscos, en 20 naciones. Los «Ekocenter» son puntos de venta monomarca que, además de las bebidas del Grupo Coca-Cola, también proporcionan agua potable, corriente eléctrica, conexión gratuita a internet y, potencialmente, incluso fármacos y vacunas en condiciones idóneas de conservación. Dichos quioscos estarán gestionados casi exclusivamente por mujeres o pequeños empresarios locales de África, Asia, Sudamérica y Norteamérica, al objeto de asegurar la máxima sostenibilidad social y económica de dicho proyecto de desarrollo. Con esta iniciativa The Coca-Cola Company quiere aportar una ayuda concreta para mejorar las condiciones de vida precisamente de esos lugares que más lo necesitan; se trata, pues, de una evolución de la campaña de marketing «comparte la felicidad» puesta en marcha por la empresa de Atlanta en 2009, que tenía por objeto asociar a la histórica marca la idea más inmediata de felicidad.



# Coca-Cola



La bebida con marca Coca-Cola fue inventada por el farmacéutico estadounidense John Styth Pemberton el 8 de mayo de 1886 en Atlanta, inicialmente como medicina para el dolor de cabeza y el cansancio. No obstante dicho descubrimiento, Pemberton acumuló grandes deudas y por 2.300 dólares vendió la fórmula y los derechos de la Coca-Cola a Asa Candler, un hombre de negocios local que había intuido el potencial de la bebida para inducir a los consumidores a comprarla y para superar a la competencia. Después de la cotización en bolsa de la empresa en 1919, en los años veinte del siglo XX, Coca-Cola empezó a difundirse en todo el mundo, transformándose en un negocio de grandes dimensiones gestionado, a partir de 1892, por la sociedad The Coca-Cola Company con sede en Nueva York, que también embotellaba Fanta, Sprite y otros muchos productos. La «Coke», como se suele llamar la bebida en Estados Unidos, debe su nombre al hecho de que

en su receta se emplean, entre otras sustancias, extractos procedentes de las nueces de cola y extractos de las hojas de la planta de coca, una vez eliminadas las sustancias tóxicas. Como quiera que sea, la receta completa de la Coca-Cola (y ni tan siquiera una parte de la misma) nunca se ha revelado de modo oficial, y ha sido guardada durante 86 años en una cámara acorazada de máxima seguridad de un banco de Atlanta, ciudad en la que también está situado el rascacielos que acoge la sede de la empresa. A finales de 2011 la receta original se transfirió a una caja fuerte ubicada en el museo The World of Coca-Cola. Desde 1886 hasta hoy, la marca Coca-Cola ha acompañado la historia y la vida de millones de personas en todo el mundo, y se ha convertido en símbolo y en sinónimo de ocasiones especiales y de momentos excepcionales en casi todos los países del planeta, donde la bebida es consumida cada día en 1.800 millones de mono-dosis (exceptuando Cuba y Corea del Norte, donde está prohibida su venta).